bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 8 janvier 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant la loi du 6 août 1849 sur le transit" et, le 23 janvier 1951, sur des amendements à ce projet, a donné en sa séance du 13 février 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e Januari 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de wet van 6 Augustus 1849 op de doorvoer" en de 23e Januari 1951 over amendementen op dit ontwerp, heeft ter zitting van 13 Februari 1951 het volgend advies gegeven :

L'article 34 de la loi du 6 août 1849 n'exige pas que l'arrêté royal qui la modifie soit délibéré en Conseil des ministres.

Le Conseil d'Etat ne voit pas d'inconvénient à ce que le projet fasse mention de l'avis du Conseil des ministres qui a été donné en fait, mais il n'en résulte pas que les modifications ultérieures devraient être soumises à la même formalité.

Artikel 34 van de wet van 6 Augustus 1849 eist niet dat het koninklijk besluit waarbij die wet gewijzigd wordt, in de Ministerraad wordt overlegd.

De Raad van State heeft er geen bezwaar tegen, dat het ontwerp melding zou maken van het advies van de Ministerraad, dat in feite werd gegeven; dit betekent echter niet, dat de latere wijzigingen aan dezelfde formaliteit moeten onderworpen worden.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.